

Leve-glace Electrique Power Windows
Elektrische Fensterheber
Eleva lunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Elektrische Raamheffers
Alzacristalli Elettrici



0030707200

Pour / For

Fiat Doblò "263" (11/2009>)

V. Comm. - Solo per sostituzione alzacristalli con motori originali a 2 contatti / Only for replacement of window regulators with original motor with 2 pins connectors / Solo para sustitución eleva lunas con motor original con 2 conectores
LH no com fort
RH no com fort

Opel Vauxhall Combo X12 (2/2012>)

V. Comm. - Solo per sostituzione alzacristalli con motori originali a 2 contatti / Only for replacement of window regulators with original motor with 2 pins connectors / Solo para sustitución eleva lunas con motor original con 2 conectores
RH no com fort>

Opel Vauxhall Combo Tour (2/2012>)

Solo per sostituzione alzacristalli con motori originali a 2 contatti / Only for replacement of window regulators with original motor with 2 pins connectors / Solo para sustitución eleva lunas con motor original con 2 conectores
RH no com fort

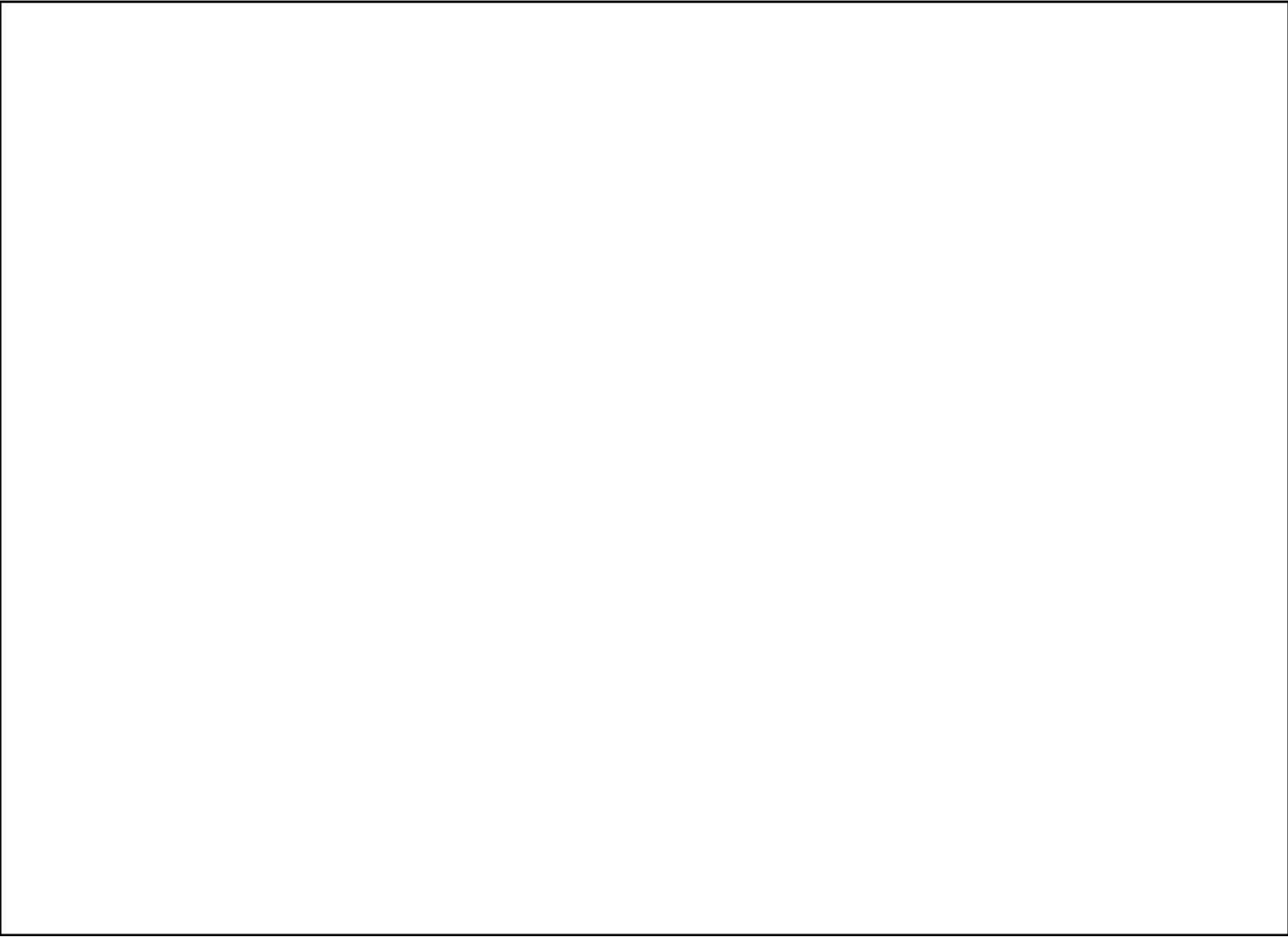
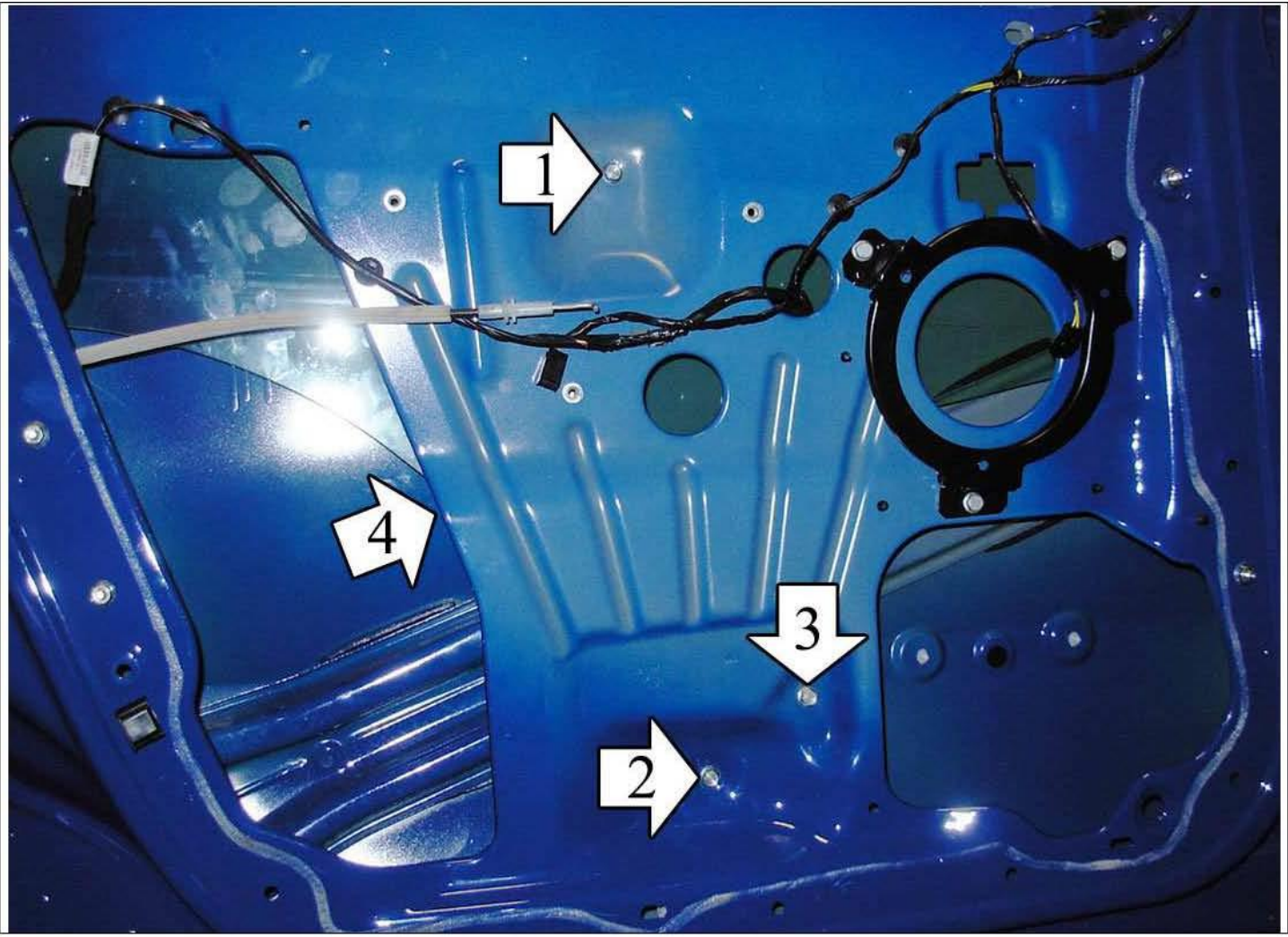


POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG ISTFÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Remove door trim and window regulator. Remove original felt attached to window by the door frame hole.
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
- C) Secure the window at position 4.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cables supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Demonter le leve-vitre. Enlever le feutre d'origine a proximite du trou.
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3.
- C) Fixer la vitre sur les point 4.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Demontieren Siedie Türverkleidung und bauen Sieden Fensterhebermechanismus aus. Nehmen Sieden Original-Filz am Fenster geklebt neben dem Loch weg.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 4.
- D) Verlegen Siedie elektrische Verkabelung.
- E) Vorderendgültigen Fertigstellung überprüfen Siedie einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Desmontar el elevavinas. Remover el fieltro original pegado en el vidrio cerca del hueco. B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3. C) Fijar el cristal en el punto 4. D) Efectuar las conexiones eléctricas. E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta. F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Desmontar a máquina de vidro. Remover o feltro original que foi colado ao vidro, próximo ao furo. B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2 e 3. C) Fixar o vidro no ponto nº 4. D) Efectuar as ligações elétricas. E) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel na porta. F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Smontare l'alzacristalli. Rimuovere il feltro originale attaccato sul vetro in prossimità del foro.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2 e 3.
- C) Fissare il vetro nel punto nº 4.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.